

Fig. 1

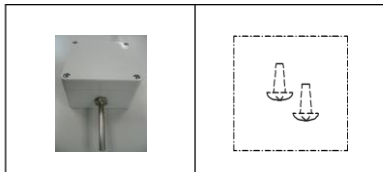


Fig. 2

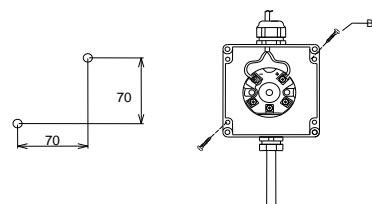
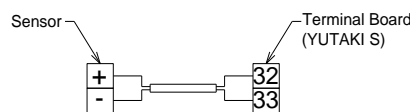


Fig. 3



INSTALLATION MANUAL  
MANUAL DE INSTALACIÓN  
INSTALLATION ANLEITUNG  
MANUEL D'INSTALLATION  
MANUALE DI INSTALLAZIONE

MANUAL DE INSTALAÇÃO  
INSTALLATIONSVEJLEDNING  
INSTALLATIEHANDLEIDING  
INSTALLATIONSHANDBOKEN  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Do not perform installation work, without referring to our installation manual.  
No realice la instalación de este equipo, sin antes consultar este manual de instalación.  
Bei der Installation unbedingt die Hinweise in der Installationsanleitung beachten.  
Consulter notre manuel avant de réaliser une quelconque installation.  
Realizzare l'installazione, seguendo quanto indicato in questo manuale.  
Nao inicie os trabalhos de montagem, sem consultar o nosso manual de montagem.  
Udfør ikke installationsarbejder uden først at konsultere vores vejledning.  
Voer geen enkele handeling uit om de apparatuur alvorens deze handleiding te hebben doorgelezen.  
Utför inte några installationsarbeten utan att först läsa var installationsmanual  
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο αυτό πριν χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό. Κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

PMML0218A rev.1 - 10/2011 - Printed in Spain

## 1. APPLICABLE MODELS

This ambient sensor is applicable to YUTAKI S indoor units for the HITACHI air to water split systems

## 2. CONTENTS

Check to ensure that each part shown in the table below is contained inside the box.(Fig. 1)

## 3. INSTALLATION

### 3.1. SELECTION OF INSTALLATION POSITION

The thermistor for detecting outdoor ambient temperature is already installed inside the remote sensor. The installation position of the remote sensor should be determined in consideration with the following conditions.

- where the average outdoor ambient temperature can be detected.
- where is not exposed to the sun.
- where the heat source is not located near the remote sensor.
- where the discharge air from the air conditioner does not blow directly.
- where is not affected by the indoor air when opening /closing the door, etc.

### 3.2. INSTALLATION PROCEDURE

#### ■ In case of Mounting onto the Wall: (Fig.2)

- Fix the sensor box onto the wall with 2 screws (B).
- In the case that the sensor box can not be fixed onto the wall with screws, fix it onto the wall by using the double-side adhesive tapes, etc.

## 4. WIRING PROCEDURES

Make the wiring on the sensor box (Fig.3)(+)(-) and let the wires for sensor through the box clamp

Connect the cord of the outdoor sensor to terminals 32(+) and 33(-) of terminal board of the indoor electrical box.

- Notes
- Cord wire size over 0.3mm<sup>2</sup>.
- The total length of the cord should be less than 50m.
- Run the sensor cord on a place where the power line or noise will not cause any abnormal operation.

## 5. REMARKS

- Check to ensure that the wiring is correctly performed.
- The contact failure may cause incorrect temperature sensing and an abnormal operation.

## ENGLISH

## 1. MODELOS APLICABLES

Este sensor ambiente se aplica a unidades YUTAKI S de los sistemas de aire agua de HITACHI.

## 2. CONTENIDO

Compruebe que la caja contiene cada una de las partes que aparecen en la siguiente tabla. (Fig. 1)

## 3. INSTALACIÓN

### 3.1. SELECCIÓN DE LA POSICIÓN DE INSTALACIÓN

El termistor para detectar la temperatura ambiente se encuentra instalado dentro del sensor remoto. La posición de instalación del sensor ambiente deberá determinarse en función de las siguientes condiciones.

- deberá ser un lugar donde se pueda detectar la temperatura media ambiente exterior.
- donde no esté expuesto al sol.
- donde la fuente de calor no esté situada cerca del sensor remoto.
- donde el aire de descarga del sistema no salga directamente.
- donde no le afecte el aire interior al abrir o cerrar la puerta, etc.

### 3.2. PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

#### ■ En caso de montaje en la pared (Fig. 2):

- Monte la caja del sensor en la pared con dos tornillos. (B)
- Si no se puede fijar la caja del sensor en el pared con tornillos, fjela en la pared con cinta adhesiva de doble cara, etc.

## 4. PROCEDIMIENTOS DE CABLEADO

Conecte el cable del sensor remoto (Fig.3)(+)(-) y pase los cables por el pasa-cables del sensor remoto. Conecte el cable del sensor en los terminales 32(+) y 33(-) del bornero de la caja eléctrica de la unidad interior

#### ■ Notas

- Cable superior a 0,3 mm<sup>2</sup>.
- La longitud total del cable no deberá superar los 50 m.
- Extienda el cable del sensor por un lugar donde la línea de la fuente de alimentación o el ruido no produzcan fallos en el funcionamiento.

## 5. OBSERVACIONES

- Compruebe que el cableado se ha instalado correctamente.
- Un fallo en el contacto puede producir una detección incorrecta de la temperatura y un funcionamiento anómalo.

## 1. ZULÄSSIGE MODELLE

Dieser Umgebungssensor kann für die YUTAKI-S-Innengeräte der Luft-Wasser-Systeme von HITACHI verwendet werden.

## 2. INHALT

Überprüfen Sie, ob die Verpackung (Abb. 1) folgende in der nachstehenden Tabelle aufgeführten Bauteile enthält.

## 3. INSTALLATION

### 3.1 FESTLEGEN DER INSTALLATIONSPOSITION

Der zum Messen der Außenumgebungstemperatur vorgesehene Thermistor ist bereits im Inneren des Fernfühlers installiert.

Folgende Bedingungen müssen bei der Festlegung des Installationsorts des Fernfühlers erfüllt sein:

- die durchschnittliche Außenumgebungstemperatur muss an dieser Stelle messbar sein.
- er darf keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein.
- es darf sich keine Wärmequelle in der Nähe des Fernfühlers befinden.
- es darf sich kein direkter Luftauslass der Klimaanlage in der Nähe befinden.
- er darf beim Öffnen und Schließen der Tür usw. nicht von der Innenluft beeinflusst werden.

### 3.2 INSTALLATIONSSCHRITTE

#### ■ Wandmontage: (Abb. 2)

- Bringen Sie das Fühlergehäuse mithilfe von 2 Schrauben (B) an der Wand an.
- Für den Fall, dass sich das Fühlergehäuse nicht mithilfe der beiden Schrauben an der Wand befestigen lässt, verwenden Sie stattdessen die doppelseitigen Klebestreifen usw

## 4. VERKABELUNG

Befestigen Sie die Kabel am Fühlergehäuse (Abb. 3)(+)(-), und führen Sie dabei die Kabel des Fühlers durch die Öffnung der Gehäuseklemme  
Schließen Sie das Kabel des Außensensors an die Anschlussklemme 32(+) und 33(-) auf der Anschlussleiste des Innengeräte-Schaltkastens an

#### ■ Hinweise

- Kabelstärke über 0,3 mm<sup>2</sup>
- Die Gesamtlänge des Kabels sollte nicht mehr als 50m betragen.
- Führen Sie das Sensorkabel dort entlang, wo weder das Stromkabel noch sonstige Störquellen den Betrieb beeinträchtigen können.

## 5. BEMERKUNGEN

- Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung ordnungsgemäß durchgeführt wurde.
- Kontaktfehler können zu unkorrekter Messung der Temperatur und Betriebsstörungen führen.

## DEUTSCH

## 1. MODÈLES APPLICABLES

Cette sonde de température ambiante est applicable aux unités intérieures YUTAKI S pour les systèmes air-eau HITACHI

## 2. CONTENUS

Vérifiez si la boîte contient bien chacune des pièces reprises dans le tableau ci-dessous.(Fig. 1)

## 3. INSTALLATION

### 3.1. SELECTION DE LA POSITION D'INSTALLATION

La thermistance de détection de la température ambiante extérieure est déjà installée à l'intérieur de la sonde.

La position d'installation de la sonde déportée doit être déterminée sur base des éléments ci-dessous.

- la température ambiante extérieure moyenne doit pouvoir être mesurée.
- ne doit pas être exposée directement aux rayons du soleil.
- il ne doit pas exister de sources de chaleur à proximité de la sonde.
- ne doit pas être installée à l'endroit précis où l'air du climatiseur est refoulé.
- ne doit pas être affectée par l'air intérieur lors de l'ouverture/fermeture de la porte, par exemple.

### 3.2. PROCÉDURE D'INSTALLATION

#### ■ En cas de fixation murale : (Fig.2)

- Fixez la boîte de la sonde sur le mur à l'aide de 2 vis (B).
- Si la boîte de la sonde ne peut pas être vissée au mur, fixez-la avec de l'adhésif double face, par exemple.

## 4. PROCÉDURES DE CÂBLAGE

Procédez au câblage de la boîte de la sonde (Fig.3)(+)(-) et glissez ses fils à travers le collier de la boîte. Branchez le câble de la sonde extérieur aux bornes 32(+) et 33(-) du bornier du coffret électrique intérieur.

#### ■ Remarques

- Taille du fil supérieure à 0,3 mm<sup>2</sup>.
- La longueur totale du câble ne doit pas excéder 50 m.
- Acheminez le cordon de la sonde à l'abri des lignes électriques et des sources de parasites susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.

## 5. REMARQUES

- Vérifiez que le câblage a été effectué correctement.
- Toute rupture de contact peut entraîner une détection erronée de la température et un fonctionnement incorrect.

## ESPAÑOL

## FRANÇAIS

1. MODELLI IDONEI
Questo sensore ambientale è applicabile alle unità interne YUTAKI S per i sistemi di calore aria-acqua HITACHI.
2. CONTENUTI
Verificare che tutti i componenti mostrati nella tabella seguente siano contenuti nell'imballaggio.(Fig. 1)
3. INSTALLAZIONE
<b>3.1. SELEZIONE DELLA POSIZIONE PER L'INSTALLAZIONE</b> <p>Il termistore per la rilevazione della temperatura ambientale esterna è installato all'interno del sensore remoto. Nella scelta della posizione di installazione del sensore remoto, verificare che:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- sia possibile rilevare la temperatura ambientale esterna media.</li> <li>- non vi sia esposizione diretta alla luce solare.</li> <li>- la fonte di calore non si trovi nelle vicinanze del sensore remoto.</li> <li>- il flusso d'aria in uscita dal condizionatore non sia diretto.</li> <li>- il sensore non sia influenzato dall'aria interna (ad es. apertura/chiusura di porte, ecc.)</li></ul>
<b>3.2. PROCEDURA DI INSTALLAZIONE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Nel caso di montaggio a muro: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Fissare la scatola del sensore al muro utilizzando 2 viti (B).</li> <li>- Nel caso in cui non sia possibile utilizzare le viti per fissare la scatola del sensore, fissare la scatola al muro utilizzando il nastro biadesivo, ecc.</li></ul></li></ul>
4. PROCEDURE DI COLLEGAMENTO
Effettuare il collegamento della scatola del sensore (Fig.3)(+)(-) e posizionare i fili del sensore nelle scanalature poste all'interno della fascetta del quadro.
Collegare il cavo del sensore dell'unità esterna ai terminali 32(+) e 33(-) della morsettiera del quadro elettrico interno. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Note</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Dimensioni del cavo superiori a 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- La lunghezza totale del cavo deve essere inferiore a 50m.</li> <li>- Posizionare il cavo del sensore in un punto in cui la linea di alimentazione o il rumore non provochino un funzionamento anormale.</li></ul></li></ul>
5. OSSERVAZIONI
<ul style="list-style-type: none"><li>- Controllare che il collegamento sia stato effettuato correttamente.</li> <li>- Un guasto dei contatti elettrici potrebbe causare il rilevamento errato della temperatura ed un funzionamento anormale.</li></ul>

1. GÆLDER FØLGENDE MODELLER
Denne rum sensor kan anvendes sammen med YUTAKI S indendørsenheder til HITACHI-anlæg med luft til vand system.
2. INDHOLD
Kontroller, at samtlige dele i nedenstående tabel findes i boksen.(Fig. 1)
3. MONTERING
<b>3.1. VALG AF MONTERINGSSTED</b> <p>Termistoren til måling af udendørstemperatur er allerede monteret inden i fjernsensoren. Tag følgende faktorer i betragtning ved valg af monteringssted til fjernsensoren.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- den gennemsnitlige udendørstemperatur skal kunne måles.</li> <li>- der må ikke være direkte sollys.</li> <li>- varmekilden må ikke være placeret tæt på fjernsensoren.</li> <li>- luftudblåsningen fra klimaanlægget må ikke ramme sensoren direkte.</li> <li>- enheden må ikke påvirkes af indendørsluft (døre, der åbnes og lukkes, osv.)</li></ul>
<b>3.2. MONTERINGSVEJLEDNING</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Ved montering på væg: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Fastgør sensorboksen på væggen med 2 skruer (B).</li> <li>- Hvis sensorboksen ikke kan fastgøres på væggen med skruer, skal den fastgøres ved hjælp af dobbeltklæbende tape el.iign.</li></ul></li></ul>
4. LEDNINGSFØRINGSVEJLEDNING
Foretag ledningsføring til sensorboksen (Fig.3)(+)(-), og før ledningerne til sensoren gennem holderen i boksen.
Slut udendørssensorens ledning til klemmerne 32(+) og 33(-) på klemmebrættet i indendørsenhedens elektriske boks. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Bemærkninger</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Kabeltykkelse over 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- Den samlede kabellængde skal være mindre end 50m.</li> <li>- Anbring sensorkablet på et sted, hvor strømforsyningen eller støj ikke forårsager utilsigtet drift.</li></ul></li></ul>
5. BEMÆRKNINGER
<ul style="list-style-type: none"><li>- Kontroller, at ledningsføringen er korrekt.</li> <li>- Strømlutningsfejl kan medføre forkert temperaturmåling og utilsigtet drift.</li></ul>

1. GÆLDER FØLGENDE MODELLER
Denne rum sensor kan anvendes sammen med YUTAKI S indendørsenheder til HITACHI-anlæg med luft til vand system.
2. INDHOLD
Kontroller, at samtlige dele i nedenstående tabel findes i boksen.(Fig. 1)
3. MONTERING
<b>3.1. VALG AF MONTERINGSSTED</b> <p>Termistoren til måling af udendørstemperatur er allerede monteret inden i fjernsensoren. Tag følgende faktorer i betragtning ved valg af monteringssted til fjernsensoren.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- den gennemsnitlige udendørstemperatur skal kunne måles.</li> <li>- der må ikke være direkte sollys.</li> <li>- varmekilden må ikke være placeret tæt på fjernsensoren.</li> <li>- luftudblåsningen fra klimaanlægget må ikke ramme sensoren direkte.</li> <li>- enheden må ikke påvirkes af indendørsluft (døre, der åbnes og lukkes, osv.)</li></ul>
<b>3.2. MONTERINGSVEJLEDNING</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Ved montering på væg: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Fastgør sensorboksen på væggen med 2 skruer (B).</li> <li>- Hvis sensorboksen ikke kan fastgøres på væggen med skruer, skal den fastgøres ved hjælp af dobbeltklæbende tape el.iign.</li></ul></li></ul>
4. LEDNINGSFØRINGSVEJLEDNING
Foretag ledningsføring til sensorboksen (Fig.3)(+)(-), og før ledningerne til sensoren gennem holderen i boksen.
Slut udendørssensorens ledning til klemmerne 32(+) og 33(-) på klemmebrættet i indendørsenhedens elektriske boks. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Bemærkninger</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Kabeltykkelse over 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- Den samlede kabellængde skal være mindre end 50m.</li> <li>- Anbring sensorkablet på et sted, hvor strømforsyningen eller støj ikke forårsager utilsigtet drift.</li></ul></li></ul>
5. BEMÆRKNINGER
<ul style="list-style-type: none"><li>- Kontroller, at ledningsføringen er korrekt.</li> <li>- Strømlutningsfejl kan medføre forkert temperaturmåling og utilsigtet drift.</li></ul>

1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE
Denna omgivande sensor kan användas till YUTAKI S-inomhusenheter för HITACHIS:s luft/vatten-system.
2. INNEHÅLL
Kontrollera att alla delar i tabellen nedan finns med i lådan.(Fig. 1)
3. INSTALLATION
<b>3.1. VAL AV INSTALLATIONSPLATS</b> <p>Termistorn för att mäta omgivande utomhustemperatur är redan installerad i fjärrsensorn. Följande bör beaktas vid val av installationsplats för fjärrsensorn.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- där den kan känna av medelrumstemperaturen.</li> <li>- sensorn får inte utsättas för direkt solljus.</li> <li>- installera inte fjärrsensorn i närheten av någon värmekälla.</li> <li>- sensorn får inte påverkas av luftkonditioneringsaggregatets utluft.</li> <li>- sensorn får inte påverkas av luft inifrån när ytterdörren stängs eller öppnas.</li></ul>
<b>3.2. MONTERINGSFÖRFARANDE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Vid väggmontering: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Skruva fast lådan på väggen med två skruvar (B).</li> <li>- Om det inte går att fästa sensorlådan med skruv, kan du fästa den med dubbelhäftande tejp eller liknande.</li></ul></li></ul>
4. KOPPLINGSFÖRFARANDE
Dra sladdarna till sensorlådan (Fig.3)(+)(-) och in genom lådans kabelhål.
Anslut sladdarna från utomhussensorn till terminal 32 (+) och 33 (-) på terminalpanelen i inomhusenhetens kopplingslåda. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Anm</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Sladdtjocklek över 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- Sladdarnas totala längd bör inte överstiga 50 m.</li> <li>- Dra sensorsladden så att den inte påverkas av någon el-sladd eller andra störningar.</li></ul></li></ul>
5. ANMÄRKNINGAR
<ul style="list-style-type: none"><li>- Kontrollera att sladdragningen är korrekt utförd.</li> <li>- Kontaktfel kan orsaka felaktiga temperaturavläsningar, vilket gör att maskinen inte fungerar som den ska.</li></ul>

1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE
Denna omgivande sensor kan användas till YUTAKI S-inomhusenheter för HITACHIS:s luft/vatten-system.
2. INNEHÅLL
Kontrollera att alla delar i tabellen nedan finns med i lådan.(Fig. 1)
3. INSTALLATION
<b>3.1. VAL AV INSTALLATIONSPLATS</b> <p>Termistorn för att mäta omgivande utomhustemperatur är redan installerad i fjärrsensorn. Följande bör beaktas vid val av installationsplats för fjärrsensorn.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- där den kan känna av medelrumstemperaturen.</li> <li>- sensorn får inte utsättas för direkt solljus.</li> <li>- installera inte fjärrsensorn i närheten av någon värmekälla.</li> <li>- sensorn får inte påverkas av luftkonditioneringsaggregatets utluft.</li> <li>- sensorn får inte påverkas av luft inifrån när ytterdörren stängs eller öppnas.</li></ul>
<b>3.2. MONTERINGSFÖRFARANDE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Vid väggmontering: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Skruva fast lådan på väggen med två skruvar (B).</li> <li>- Om det inte går att fästa sensorlådan med skruv, kan du fästa den med dubbelhäftande tejp eller liknande.</li></ul></li></ul>
4. KOPPLINGSFÖRFARANDE
Dra sladdarna till sensorlådan (Fig.3)(+)(-) och in genom lådans kabelhål.
Anslut sladdarna från utomhussensorn till terminal 32 (+) och 33 (-) på terminalpanelen i inomhusenhetens kopplingslåda. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Anm</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Sladdtjocklek över 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- Sladdarnas totala längd bör inte överstiga 50 m.</li> <li>- Dra sensorsladden så att den inte påverkas av någon el-sladd eller andra störningar.</li></ul></li></ul>
5. ANMÄRKNINGAR
<ul style="list-style-type: none"><li>- Kontrollera att sladdragningen är korrekt utförd.</li> <li>- Kontaktfel kan orsaka felaktiga temperaturavläsningar, vilket gör att maskinen inte fungerar som den ska.</li></ul>

1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE
Denna omgivande sensor kan användas till YUTAKI S-inomhusenheter för HITACHIS:s luft/vatten-system.
2. INNEHÅLL
Kontrollera att alla delar i tabellen nedan finns med i lådan.(Fig. 1)
3. INSTALLATION
<b>3.1. VAL AV INSTALLATIONSPLATS</b> <p>Termistorn för att mäta omgivande utomhustemperatur är redan installerad i fjärrsensorn. Följande bör beaktas vid val av installationsplats för fjärrsensorn.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- där den kan känna av medelrumstemperaturen.</li> <li>- sensorn får inte utsättas för direkt solljus.</li> <li>- installera inte fjärrsensorn i närheten av någon värmekälla.</li> <li>- sensorn får inte påverkas av luftkonditioneringsaggregatets utluft.</li> <li>- sensorn får inte påverkas av luft inifrån när ytterdörren stängs eller öppnas.</li></ul>
<b>3.2. MONTERINGSFÖRFARANDE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Vid väggmontering: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Skruva fast lådan på väggen med två skruvar (B).</li> <li>- Om det inte går att fästa sensorlådan med skruv, kan du fästa den med dubbelhäftande tejp eller liknande.</li></ul></li></ul>
4. KOPPLINGSFÖRFARANDE
Dra sladdarna till sensorlådan (Fig.3)(+)(-) och in genom lådans kabelhål.
Anslut sladdarna från utomhussensorn till terminal 32 (+) och 33 (-) på terminalpanelen i inomhusenhetens kopplingslåda. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Anm</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Sladdtjocklek över 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- Sladdarnas totala längd bör inte överstiga 50 m.</li> <li>- Dra sensorsladden så att den inte påverkas av någon el-sladd eller andra störningar.</li></ul></li></ul>
5. ANMÄRKNINGAR
<ul style="list-style-type: none"><li>- Kontrollera att sladdragningen är korrekt utförd.</li> <li>- Kontaktfel kan orsaka felaktiga temperaturavläsningar, vilket gör att maskinen inte fungerar som den ska.</li></ul>

1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE
Denna omgivande sensor kan användas till YUTAKI S-inomhusenheter för HITACHIS:s luft/vatten-system.
2. INNEHÅLL
Kontrollera att alla delar i tabellen nedan finns med i lådan.(Fig. 1)
3. INSTALLATION
<b>3.1. VAL AV INSTALLATIONSPLATS</b> <p>Termistorn för att mäta omgivande utomhustemperatur är redan installerad i fjärrsensorn. Följande bör beaktas vid val av installationsplats för fjärrsensorn.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- där den kan känna av medelrumstemperaturen.</li> <li>- sensorn får inte utsättas för direkt solljus.</li> <li>- installera inte fjärrsensorn i närheten av någon värmekälla.</li> <li>- sensorn får inte påverkas av luftkonditioneringsaggregatets utluft.</li> <li>- sensorn får inte påverkas av luft inifrån när ytterdörren stängs eller öppnas.</li></ul>
<b>3.2. MONTERINGSFÖRFARANDE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Vid väggmontering: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Skruva fast lådan på väggen med två skruvar (B).</li> <li>- Om det inte går att fästa sensorlådan med skruv, kan du fästa den med dubbelhäftande tejp eller liknande.</li></ul></li></ul>
4. KOPPLINGSFÖRFARANDE
Dra sladdarna till sensorlådan (Fig.3)(+)(-) och in genom lådans kabelhål.
Anslut sladdarna från utomhussensorn till terminal 32 (+) och 33 (-) på terminalpanelen i inomhusenhetens kopplingslåda. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Anm</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Sladdtjocklek över 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- Sladdarnas totala längd bör inte överstiga 50 m.</li> <li>- Dra sensorsladden så att den inte påverkas av någon el-sladd eller andra störningar.</li></ul></li></ul>
5. ANMÄRKNINGAR
<ul style="list-style-type: none"><li>- Kontrollera att sladdragningen är korrekt utförd.</li> <li>- Kontaktfel kan orsaka felaktiga temperaturavläsningar, vilket gör att maskinen inte fungerar som den ska.</li></ul>

1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE
Denna omgivande sensor kan användas till YUTAKI S-inomhusenheter för HITACHIS:s luft/vatten-system.
2. INNEHÅLL
Kontrollera att alla delar i tabellen nedan finns med i lådan.(Fig. 1)
3. INSTALLATION
<b>3.1. VAL AV INSTALLATIONSPLATS</b> <p>Termistorn för att mäta omgivande utomhustemperatur är redan installerad i fjärrsensorn. Följande bör beaktas vid val av installationsplats för fjärrsensorn.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- där den kan känna av medelrumstemperaturen.</li> <li>- sensorn får inte utsättas för direkt solljus.</li> <li>- installera inte fjärrsensorn i närheten av någon värmekälla.</li> <li>- sensorn får inte påverkas av luftkonditioneringsaggregatets utluft.</li> <li>- sensorn får inte påverkas av luft inifrån när ytterdörren stängs eller öppnas.</li></ul>
<b>3.2. MONTERINGSFÖRFARANDE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Vid väggmontering: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Skruva fast lådan på väggen med två skruvar (B).</li> <li>- Om det inte går att fästa sensorlådan med skruv, kan du fästa den med dubbelhäftande tejp eller liknande.</li></ul></li></ul>
4. KOPPLINGSFÖRFARANDE
Dra sladdarna till sensorlådan (Fig.3)(+)(-) och in genom lådans kabelhål.
Anslut sladdarna från utomhussensorn till terminal 32 (+) och 33 (-) på terminalpanelen i inomhusenhetens kopplingslåda. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Anm</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Sladdtjocklek över 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- Sladdarnas totala längd bör inte överstiga 50 m.</li> <li>- Dra sensorsladden så att den inte påverkas av någon el-sladd eller andra störningar.</li></ul></li></ul>
5. ANMÄRKNINGAR
<ul style="list-style-type: none"><li>- Kontrollera att sladdragningen är korrekt utförd.</li> <li>- Kontaktfel kan orsaka felaktiga temperaturavläsningar, vilket gör att maskinen inte fungerar som den ska.</li></ul>

1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE
Denna omgivande sensor kan användas till YUTAKI S-inomhusenheter för HITACHIS:s luft/vatten-system.
2. INNEHÅLL
Kontrollera att alla delar i tabellen nedan finns med i lådan.(Fig. 1)
3. INSTALLATION
<b>3.1. VAL AV INSTALLATIONSPLATS</b> <p>Termistorn för att mäta omgivande utomhustemperatur är redan installerad i fjärrsensorn. Följande bör beaktas vid val av installationsplats för fjärrsensorn.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- där den kan känna av medelrumstemperaturen.</li> <li>- sensorn får inte utsättas för direkt solljus.</li> <li>- installera inte fjärrsensorn i närheten av någon värmekälla.</li> <li>- sensorn får inte påverkas av luftkonditioneringsaggregatets utluft.</li> <li>- sensorn får inte påverkas av luft inifrån när ytterdörren stängs eller öppnas.</li></ul>
<b>3.2. MONTERINGSFÖRFARANDE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Vid väggmontering: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Skruva fast lådan på väggen med två skruvar (B).</li> <li>- Om det inte går att fästa sensorlådan med skruv, kan du fästa den med dubbelhäftande tejp eller liknande.</li></ul></li></ul>
4. KOPPLINGSFÖRFARANDE
Dra sladdarna till sensorlådan (Fig.3)(+)(-) och in genom lådans kabelhål.
Anslut sladdarna från utomhussensorn till terminal 32 (+) och 33 (-) på terminalpanelen i inomhusenhetens kopplingslåda. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Anm</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Sladdtjocklek över 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- Sladdarnas totala längd bör inte överstiga 50 m.</li> <li>- Dra sensorsladden så att den inte påverkas av någon el-sladd eller andra störningar.</li></ul></li></ul>
5. ANMÄRKNINGAR
<ul style="list-style-type: none"><li>- Kontrollera att sladdragningen är korrekt utförd.</li> <li>- Kontaktfel kan orsaka felaktiga temperaturavläsningar, vilket gör att maskinen inte fungerar som den ska.</li></ul>

1. MODELOS APLICÁVEIS
Este sensor ambiente destina-se às unidades interiores YUTAKI S para os sistemas de ar para água HITACHI.
2. CONTEÚDO
Verifique para assegurar que cada peça mostrada na tabela abaixo está incluída na caixa (Fig. 1)
3. INSTALAÇÃO
<b>3.1. SELECCÇÃO DA POSIÇÃO DE INSTALAÇÃO</b> <p>O termístor para detectar a temperatura ambiente exterior já está instalado dentro do sensor remoto. A posição de instalação do sensor remoto deve ser determinada considerando as condições apresentadas a seguir.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- onde a temperatura média do ambiente exterior possa ser detectada.</li> <li>- onde não estiver exposto à luz solar directa.</li> <li>- onde a fonte de calor não estiver localizada perto do sensor remoto.</li> <li>- onde a descarga de ar do ar condicionado não soprar directamente sobre o sensor remoto.</li> <li>- onde não for afectado pelo ar interior ao abrir/fechar uma porta, etc.</li></ul>
<b>3.2. PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>No caso de montagem numa parede: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Fixe a caixa do sensor na parede por intermédio de 2 parafusos (B).</li> <li>- Se a caixa do sensor não puder ser fixada na parede por intermédio de parafusos, fixe-a com fita adesiva com cola nos dois lados, etc.</li></ul></li></ul>
4. PROCEDIMENTOS PARA LIGAÇÕES ELÉCTRICAS
Efectue as ligações eléctricas na caixa do sensor (Fig. 3) (+)(-), e passe os cabos para o sensor através da abraçadeira da caixa.
Ligue o cabo do sensor externo aos terminais 32(+) e 33(-) da placa de terminais da caixa eléctrica interior. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Notas</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Dimensão do cabo superior a 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- O comprimento total do cabo deve ser inferior a 50 m.</li> <li>- Passe o cabo do sensor por um lugar onde a linha de alimentação ou o ruído eléctrico não possam provocar anomalias de funcionamento.</li></ul></li></ul>
5. OBSERVAÇÕES
<ul style="list-style-type: none"><li>- Certifique-se de que as ligações eléctricas estão efectuadas correctamente.</li> <li>- Uma falha de contacto pode provocar uma detecção incorrecta da temperatura e anomalias de funcionamento.</li></ul>

1. GESCHIKTE MODELLEN
Deze omgevingssensor kan worden gebruikt met YUTAKI S binneneunits voor de HITACHI lucht-naar-water-systemen.
2. INHOUD
Controleer of de onderdelen in de onderstaande tabel aanwezig zijn (fig. 1).
3. INSTALLATIE
<b>3.1. INSTALLATIEPOSITIE KIEZEN</b> <p>De thermistor voor het vaststellen van de buitenomgevingstemperatuur is al geïnstalleerd in de sensor op afstand. De installatiepositie van de sensor op afstand moet voldoen aan de volgende criteria.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- de gemiddelde buitenomgevingstemperatuur moet kunnen worden gedetecteerd.</li> <li>- de sensor mag niet worden blootgesteld aan zonlicht.</li> <li>- de warmtebron mag zich niet in de buurt van de sensor op afstand bevinden.</li> <li>- de uitlaatlucht van de airconditioning mag niet direct tegen de sensor worden geblazen.</li> <li>- de sensor mag niet worden beïnvloed door binnenlucht wanneer bijvoorbeeld een deur wordt geopend/gesloten.</li></ul>
<b>3.2. INSTALLATIEPROCEDURE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Bij muurbevestiging: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Bevestig het kastje met 2 schroeven aan de muur (B).</li> <li>- Als dit niet mogelijk is, gebruik dan bijvoorbeeld dubbelzijdige tape.</li></ul></li></ul>
4. BEDRADING
Bevestig de bedrading op het sensorkastje (fig. 3) (+)(-) en leid de draden voor de sensor door de daarvoor bestemde klem.
Sluit de draad van de buitensensor aan op de terminals 32 (+) en 33 (-) van de aansluitklemplaat van de elektrische box binnen. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Opmerkingen</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Kabeldoorsnede groter dan 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- De totale lengte van de kabel mag niet langer dan 50m zijn.</li> <li>- Leg de kabel van de sensor zodanig dat de werking niet wordt beïnvloed door de voedingskabel of door ruis.</li></ul></li></ul>
5. OPMERKINGEN
<ul style="list-style-type: none"><li>- Controleer of de bedrading goed is aangebracht.</li> <li>- Contactstoring kan tot gevolg hebben dat een onjuiste temperatuur wordt gemeten en het apparaat niet goed functioneert.</li></ul>

1. GESCHIKTE MODELLEN
Deze omgevingssensor kan worden gebruikt met YUTAKI S binneneunits voor de HITACHI lucht-naar-water-systemen.
2. INHOUD
Controleer of de onderdelen in de onderstaande tabel aanwezig zijn (fig. 1).
3. INSTALLATIE
<b>3.1. INSTALLATIEPOSITIE KIEZEN</b> <p>De thermistor voor het vaststellen van de buitenomgevingstemperatuur is al geïnstalleerd in de sensor op afstand. De installatiepositie van de sensor op afstand moet voldoen aan de volgende criteria.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- de gemiddelde buitenomgevingstemperatuur moet kunnen worden gedetecteerd.</li> <li>- de sensor mag niet worden blootgesteld aan zonlicht.</li> <li>- de warmtebron mag zich niet in de buurt van de sensor op afstand bevinden.</li> <li>- de uitlaatlucht van de airconditioning mag niet direct tegen de sensor worden geblazen.</li> <li>- de sensor mag niet worden beïnvloed door binnenlucht wanneer bijvoorbeeld een deur wordt geopend/gesloten.</li></ul>
<b>3.2. INSTALLATIEPROCEDURE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Bij muurbevestiging: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Bevestig het kastje met 2 schroeven aan de muur (B).</li> <li>- Als dit niet mogelijk is, gebruik dan bijvoorbeeld dubbelzijdige tape.</li></ul></li></ul>
4. BEDRADING
Bevestig de bedrading op het sensorkastje (fig. 3) (+)(-) en leid de draden voor de sensor door de daarvoor bestemde klem.
Sluit de draad van de buitensensor aan op de terminals 32 (+) en 33 (-) van de aansluitklemplaat van de elektrische box binnen. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Opmerkingen</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Kabeldoorsnede groter dan 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- De totale lengte van de kabel mag niet langer dan 50m zijn.</li> <li>- Leg de kabel van de sensor zodanig dat de werking niet wordt beïnvloed door de voedingskabel of door ruis.</li></ul></li></ul>
5. OPMERKINGEN
<ul style="list-style-type: none"><li>- Controleer of de bedrading goed is aangebracht.</li> <li>- Contactstoring kan tot gevolg hebben dat een onjuiste temperatuur wordt gemeten en het apparaat niet goed functioneert.</li></ul>

1. GESCHIKTE MODELLEN
Deze omgevingssensor kan worden gebruikt met YUTAKI S binneneunits voor de HITACHI lucht-naar-water-systemen.
2. INHOUD
Controleer of de onderdelen in de onderstaande tabel aanwezig zijn (fig. 1).
3. INSTALLATIE
<b>3.1. INSTALLATIEPOSITIE KIEZEN</b> <p>De thermistor voor het vaststellen van de buitenomgevingstemperatuur is al geïnstalleerd in de sensor op afstand. De installatiepositie van de sensor op afstand moet voldoen aan de volgende criteria.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- de gemiddelde buitenomgevingstemperatuur moet kunnen worden gedetecteerd.</li> <li>- de sensor mag niet worden blootgesteld aan zonlicht.</li> <li>- de warmtebron mag zich niet in de buurt van de sensor op afstand bevinden.</li> <li>- de uitlaatlucht van de airconditioning mag niet direct tegen de sensor worden geblazen.</li> <li>- de sensor mag niet worden beïnvloed door binnenlucht wanneer bijvoorbeeld een deur wordt geopend/gesloten.</li></ul>
<b>3.2. INSTALLATIEPROCEDURE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Bij muurbevestiging: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Bevestig het kastje met 2 schroeven aan de muur (B).</li> <li>- Als dit niet mogelijk is, gebruik dan bijvoorbeeld dubbelzijdige tape.</li></ul></li></ul>
4. BEDRADING
Bevestig de bedrading op het sensorkastje (fig. 3) (+)(-) en leid de draden voor de sensor door de daarvoor bestemde klem.
Sluit de draad van de buitensensor aan op de terminals 32 (+) en 33 (-) van de aansluitklemplaat van de elektrische box binnen. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Opmerkingen</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Kabeldoorsnede groter dan 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- De totale lengte van de kabel mag niet langer dan 50m zijn.</li> <li>- Leg de kabel van de sensor zodanig dat de werking niet wordt beïnvloed door de voedingskabel of door ruis.</li></ul></li></ul>
5. OPMERKINGEN
<ul style="list-style-type: none"><li>- Controleer of de bedrading goed is aangebracht.</li> <li>- Contactstoring kan tot gevolg hebben dat een onjuiste temperatuur wordt gemeten en het apparaat niet goed functioneert.</li></ul>

1. GESCHIKTE MODELLEN
Deze omgevingssensor kan worden gebruikt met YUTAKI S binneneunits voor de HITACHI lucht-naar-water-systemen.
2. INHOUD
Controleer of de onderdelen in de onderstaande tabel aanwezig zijn (fig. 1).
3. INSTALLATIE
<b>3.1. INSTALLATIEPOSITIE KIEZEN</b> <p>De thermistor voor het vaststellen van de buitenomgevingstemperatuur is al geïnstalleerd in de sensor op afstand. De installatiepositie van de sensor op afstand moet voldoen aan de volgende criteria.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- de gemiddelde buitenomgevingstemperatuur moet kunnen worden gedetecteerd.</li> <li>- de sensor mag niet worden blootgesteld aan zonlicht.</li> <li>- de warmtebron mag zich niet in de buurt van de sensor op afstand bevinden.</li> <li>- de uitlaatlucht van de airconditioning mag niet direct tegen de sensor worden geblazen.</li> <li>- de sensor mag niet worden beïnvloed door binnenlucht wanneer bijvoorbeeld een deur wordt geopend/gesloten.</li></ul>
<b>3.2. INSTALLATIEPROCEDURE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Bij muurbevestiging: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Bevestig het kastje met 2 schroeven aan de muur (B).</li> <li>- Als dit niet mogelijk is, gebruik dan bijvoorbeeld dubbelzijdige tape.</li></ul></li></ul>
4. BEDRADING
Bevestig de bedrading op het sensorkastje (fig. 3) (+)(-) en leid de draden voor de sensor door de daarvoor bestemde klem.
Sluit de draad van de buitensensor aan op de terminals 32 (+) en 33 (-) van de aansluitklemplaat van de elektrische box binnen. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Opmerkingen</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Kabeldoorsnede groter dan 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- De totale lengte van de kabel mag niet langer dan 50m zijn.</li> <li>- Leg de kabel van de sensor zodanig dat de werking niet wordt beïnvloed door de voedingskabel of door ruis.</li></ul></li></ul>
5. OPMERKINGEN
<ul style="list-style-type: none"><li>- Controleer of de bedrading goed is aangebracht.</li> <li>- Contactstoring kan tot gevolg hebben dat een onjuiste temperatuur wordt gemeten en het apparaat niet goed functioneert.</li></ul>

1. GESCHIKTE MODELLEN
Deze omgevingssensor kan worden gebruikt met YUTAKI S binneneunits voor de HITACHI lucht-naar-water-systemen.
2. INHOUD
Controleer of de onderdelen in de onderstaande tabel aanwezig zijn (fig. 1).
3. INSTALLATIE
<b>3.1. INSTALLATIEPOSITIE KIEZEN</b> <p>De thermistor voor het vaststellen van de buitenomgevingstemperatuur is al geïnstalleerd in de sensor op afstand. De installatiepositie van de sensor op afstand moet voldoen aan de volgende criteria.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- de gemiddelde buitenomgevingstemperatuur moet kunnen worden gedetecteerd.</li> <li>- de sensor mag niet worden blootgesteld aan zonlicht.</li> <li>- de warmtebron mag zich niet in de buurt van de sensor op afstand bevinden.</li> <li>- de uitlaatlucht van de airconditioning mag niet direct tegen de sensor worden geblazen.</li> <li>- de sensor mag niet worden beïnvloed door binnenlucht wanneer bijvoorbeeld een deur wordt geopend/gesloten.</li></ul>
<b>3.2. INSTALLATIEPROCEDURE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Bij muurbevestiging: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Bevestig het kastje met 2 schroeven aan de muur (B).</li> <li>- Als dit niet mogelijk is, gebruik dan bijvoorbeeld dubbelzijdige tape.</li></ul></li></ul>
4. BEDRADING
Bevestig de bedrading op het sensorkastje (fig. 3) (+)(-) en leid de draden voor de sensor door de daarvoor bestemde klem.
Sluit de draad van de buitensensor aan op de terminals 32 (+) en 33 (-) van de aansluitklemplaat van de elektrische box binnen. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Opmerkingen</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Kabeldoorsnede groter dan 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- De totale lengte van de kabel mag niet langer dan 50m zijn.</li> <li>- Leg de kabel van de sensor zodanig dat de werking niet wordt beïnvloed door de voedingskabel of door ruis.</li></ul></li></ul>
5. OPMERKINGEN
<ul style="list-style-type: none"><li>- Controleer of de bedrading goed is aangebracht.</li> <li>- Contactstoring kan tot gevolg hebben dat een onjuiste temperatuur wordt gemeten en het apparaat niet goed functioneert.</li></ul>

1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE
Denna omgivande sensor kan användas till YUTAKI S-inomhusenheter för HITACHIS:s luft/vatten-system.
2. INNEHÅLL
Kontrollera att alla delar i tabellen nedan finns med i lådan.(Fig. 1)
3. INSTALLATION
<b>3.1. VAL AV INSTALLATIONSPLATS</b> <p>Termistorn för att mäta omgivande utomhustemperatur är redan installerad i fjärrsensorn. Följande bör beaktas vid val av installationsplats för fjärrsensorn.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- där den kan känna av medelrumstemperaturen.</li> <li>- sensorn får inte utsättas för direkt solljus.</li> <li>- installera inte fjärrsensorn i närheten av någon värmekälla.</li> <li>- sensorn får inte påverkas av luftkonditioneringsaggregatets utluft.</li> <li>- sensorn får inte påverkas av luft inifrån när ytterdörren stängs eller öppnas.</li></ul>
<b>3.2. MONTERINGSFÖRFARANDE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Vid väggmontering: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Skruva fast lådan på väggen med två skruvar (B).</li> <li>- Om det inte går att fästa sensorlådan med skruv, kan du fästa den med dubbelhäftande tejp eller liknande.</li></ul></li></ul>
4. KOPPLINGSFÖRFARANDE
Dra sladdarna till sensorlådan (Fig.3)(+)(-) och in genom lådans kabelhål.
Anslut sladdarna från utomhussensorn till terminal 32 (+) och 33 (-) på terminalpanelen i inomhusenhetens kopplingslåda. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Anm</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Sladdtjocklek över 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- Sladdarnas totala längd bör inte överstiga 50 m.</li> <li>- Dra sensorsladden så att den inte påverkas av någon el-sladd eller andra störningar.</li></ul></li></ul>
5. ANMÄRKNINGAR
<ul style="list-style-type: none"><li>- Kontrollera att sladdragningen är korrekt utförd.</li> <li>- Kontaktfel kan orsaka felaktiga temperaturavläsningar, vilket gör att maskinen inte fungerar som den ska.</li></ul>

1. TILLÄMPNINGSSOMRÅDE
Denna omgivande sensor kan användas till YUTAKI S-inomhusenheter för HITACHIS:s luft/vatten-system.
2. INNEHÅLL
Kontrollera att alla delar i tabellen nedan finns med i lådan.(Fig. 1)
3. INSTALLATION
<b>3.1. VAL AV INSTALLATIONSPLATS</b> <p>Termistorn för att mäta omgivande utomhustemperatur är redan installerad i fjärrsensorn. Följande bör beaktas vid val av installationsplats för fjärrsensorn.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- där den kan känna av medelrumstemperaturen.</li> <li>- sensorn får inte utsättas för direkt solljus.</li> <li>- installera inte fjärrsensorn i närheten av någon värmekälla.</li> <li>- sensorn får inte påverkas av luftkonditioneringsaggregatets utluft.</li> <li>- sensorn får inte påverkas av luft inifrån när ytterdörren stängs eller öppnas.</li></ul>
<b>3.2. MONTERINGSFÖRFARANDE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Vid väggmontering: (Fig.2)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Skruva fast lådan på väggen med två skruvar (B).</li> <li>- Om det inte går att fästa sensorlådan med skruv, kan du fästa den med dubbelhäftande tejp eller liknande.</li></ul></li></ul>
4. KOPPLINGSFÖRFARANDE
Dra sladdarna till sensorlådan (Fig.3)(+)(-) och in genom lådans kabelhål.
Anslut sladdarna från utomhussensorn till terminal 32 (+) och 33 (-) på terminalpanelen i inomhusenhetens kopplingslåda. <ul style="list-style-type: none"><li>■ <b>Anm</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Sladdtjocklek över 0,3 mm<sup>2</sup>.</li> <li>- Sladdarnas totala längd bör inte</li></ul></li></ul>